Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Der Troubadour

Verdi, Giuseppe

Mailand, 1853

Szene II

urn:nbn:de:bsz:31-134793

Visual Library

MAN: (Man hört den Klang eines Hornes)

(stösst auch in sein Horn)

AZU: (Ohne an dem Theil zu nehmen was vorgeht)

ALL°

Es naht der Bothe den Ruiz mir sendet; was bringt er?
L'u_sa_to messo Ru_iz in_vi_a.... For_se....

O rä_che mich!
Mi ven_di_ca!

Horn auf der Bühne

MAN:

II SCENE. (zum Bothen)

EIN BOTE. (ihm einen Brief übergebend)

Tritt nä_her her! bringst von dem Kriege du neue Kunde? Auf dieses Schreiben gib Ant_wort
I_noltra il pie... Guer_re_sco e_ven_to, dimmi, se_gui_a? Ri_sponda il fo_glio che re_co a

ALL°

MAN: (den Brief lesend)

mir. In uns'rer Macht ist Castellor. Auf Befehl des Fürsten sollst du die Vertheid'gung über_nehmen; und eil'so schnell, als es dir möglich,
te. „In no_stra pos_sa è Ca_stellor; ne dei tu per ven_no del prence vi_gi_lar le di_fe_se. O_ve ti è da_to, affret_ta_ti a ve_

(schmerzlich ausrufend)

her. Noch heute Abend wird Leo_nore, der man deinen Tod berichtet, im nah'geleg'nen Kloster mit dem heil'gen Schleier sich um hüllen. „O! Ew'ge
_nir. Giunta la se_ra, tratta in in_ganno di tua mor_te al gri_do, nel vi_cin chiostro del_la Croce il ve_lo cin_ge_rà Leo_no_ra. „Oh giusto

M.M. 𝅗𝅥=400.

AZU: (erschrocken auffahrend)

MAN: (zum Bothen)

Göt - - - ter! Was ist Dir? O ei - le! fort schnell von hinnen! und lass ein

cie - - - - lo!.... Che fi - at?... Ve - lo - ce scem - di la bal - za, e d'un ca -

ALL° AGITATO MOSSO.

ff M.M. 𝅗𝅥=400.

fffp

fp

BOTHE.

AZU:

MAN:

(zum Bothen)

Pferd mir ei - ligst zäumen. Ich ei - le! Man - ri - co!... O Mutter lass'mich, lass'mich schnell ei - len. Du warte dann

val - lo a me prov - ve - di. Corro. Man - ri - co!... Il tempo in - cal - za... Vo - la... m'a - spetta del col - le si

(der Bothe geht schnell ab)

AZU:

MAN: (für sich)

AZU:

meiner. Was willst du, was hoffst du? Soll ich sie ver - lieren! Ach! sie ver - lieren! Er ist von

pie - di. E spe - ri? e vuo - i? (Per - der - la!.. Oh sm - ba - scia!... per - der quell' an - gel!..) (È fuor di

dim:

M 27575 M

(Setzt den Helm auf, und nimmt seinen Mantel)

MAN: Sinnen! Leb'wohl denn! AZU: Nein! Bleibe! MAN: Hör'mich! O lass' mich! AZU: Bleibe! (gebieterisch) Die Mut _ ter spricht mit Dir!

(sèt) Ad _ di _ o! No... ferma.... o _ di... Mi la _ scia.... Ferma.... Son io che par _ _ lo a te!

FF

VELOCISSIMO. M.M. ♩=96.

AZU: *agitato assai.*

Nicht darfst du von mei _ ner Sei _ _ te, bis du inn' _ re Ruh' ge _ fun _ _

Pe _ ri _ gliar _ ti an _ cor lan _ guen _ _ te per cam _ min sel _ vag _ _ gio ed er _ _ _

VELOCISSIMO. M.M. ♩=96.

p

_ den. Wie? du willst fort in die Wei _ _ te? und noch blu _ ten dei _ ne Wun _ _ den!

_ mo!... Le fe _ ri _ _ te vuoi, de _ men _ _ te! ri _ a _ prir del pet _ _ to in _ fer _ _ _ mo?

Sieh! wie mei - ne Thrä - nen flie - ssen, denn du bist mein höch - stes Gut, ach! nicht darfst du dein Blut ver -
No, sof - frir - lo non poss' i - o... il tuo san - gue è san - gue mi - o!.. O - gni stil - la che ne

- gie - ssen, s'ist mein eig' - nes Her - zens - blut, s'ist mein eig - nes Her - zens - blut, s'ist mein eig - nes
ver - si tu la spre - mi dal mio cor! tu la spre - mi dal mio cor! tu la spre - mi

f

Her - zensblut, ah! ah! ah! s'ist mein eig'nes Her - zens -
dal mio cor! ah!... ah!... tu la spremi spre - mi dal

ff

si accentino molto queste due note.

MAN:

_blut! Ach! der Mut _ ter Thrä _ nen flie _ _ssen, und sie ist des Gra _ mes

cor! Un mo _ men _ _to può in _ vo _ _lar _ _ _mi il mio ben, la mia spe _

f

A

O Himmel

De _ men _ te!

M

ff

Beu _ _ te; doch will ich mein Blut ver _ gie _ _ssen, muss hi _ naus in's Weite.

_ ran _ _ _ te!.. No, che ba _ sti ad er _ re _ star _ _ _mi ter _ ra e ciel non ha pos _ _ san _ za...

p

Hemme nim _ mer mei _ ne Schrit _ _te, höre mei _ ne hei _ sse Bit _ _

Ah! mi sgom _ bra, o ma _ _dre, i pas _ _ _si... Guai per te s'io qui re _ _ stas _ _ _

te, ohne sie kann ich nicht le - - ben, sie nur ist mein höch - stes Gut. Sieh! wie
sì! tu ve - dre - sti a' pie - di tuo - - - i spento il fi - glio di do - lor. No, sof -

mei - ne Thrä - nen flie - - ssen! Ach! der Mut - ter Thrä - nen flie - ssen, ja! .....
- frir - - lo non poss' i - - - o... Guai per te s'io qui re - stas - - - si!

Sieh! wie mei - ne Thrä - nen flie - - ssen, denn du bist mein höch - stes Gut .....
No, sof - frir - - lo non poss' i - - - o... il tuo san - - gue è san - - gue mi - -

..... Hemme nim - mer mei - ne Schrit - - te, höre mei - ne hei - sse Bit - -
Tu ve - dre - - sti a' pie - di tuo - - - i spento il fi - - glio di do - lo - -

N 27575 N

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Tutta forza.

nicht darfst du dein Blut ver - gie - ssen, s'ist mein eig' - nes Her - zens - blut.

- te, oh - ne sie kann ich nicht le - ben, sie nur ist mein höch - stes Gut.

Tutta forza.

Blei - be, ach! blei - be! Hö - re mein Fle - hen!

O lass' mich von hin - nen! (Sie nimmer

Ah ..... o hör' doch die Mut - - -
Ah! fer - - - - - - - ma... m'o - - - - di, son lo

seh'n ..... wel - - - - - che Qual, wel - cher Schmerz
an - - - - - ge - - - - - lo!...) Mi la - - - - - scia, mi la - - -

8a

FF

- ter, die zu dir ..... bit - tend spricht, o bleib', o bleib', o bleib', o
che par - la a te, par - la a te, fer - - - ma, fer - - - ma, fer - - - ma, fer - - -

für mein lie - - - - - bend Herz!) o lass' mich fort, o lass' mich
- scia... ad - di - - - - - - - - - o! mi la - - - - scia, mi la - - - -

27575

bleib', o bleib', o bleib', o bleib' bei mir, o blei - - be,
- ma, ah fer - ma, fer - ma, fer - - - ma... deh! fer - - - - ma,

fort, o lass' mich fort, o lass' mich fort, o las - - - - - -
- scia, mi la - .. - scia, mi la - - - scia... deh! la - - - - scia, ad - - - -

bleib' bei mir, o hö - re mich, o bleib' bei mir! (Manrico entfernt sich, Azucena sucht vergebens ihn zurückzu-
fer - - - - - - - - ma, ah fer - ma, fer - ma, fer - - - ma. halten)

Verwandlung I

- se mich fort, o theu - re Mut - ter lass' mich fort!
- di - - - - - - - - o! mi la - scia, ad - dio, ad - di - - - o.

1 1

Verwandlung II